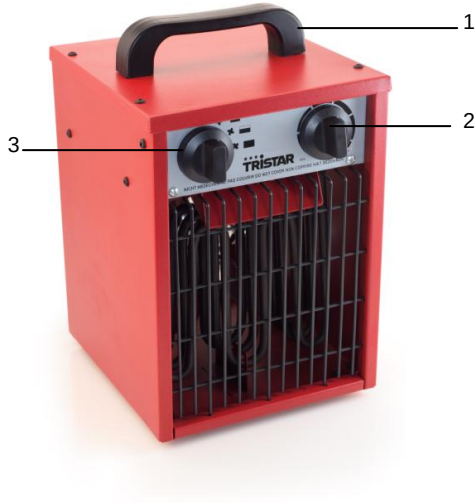
KA-5031

NL	**Gebruikershandleiding**
UK	**User manual**
FR	**Manuel d'utilisation**
DE	**Bedienungsanleitung**
ES	**Manual de usuario**
IT	**Manuale utente**
PT	**Manual de utilizador**
SE	**Användarhandbok**
PL	**Instrukcja obsługi**

Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse |Části popis | Części opis |



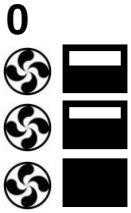
1	**2**	**3**
Handvat	Thermostaat schakelaar	Bedieningschakelaar
Handle	Thermostat switch	Control switch
Poignée	Bouton de thermostat	Bouton de commande
Griff	Thermostatschalter	Bedienschalter
Mango	Botón del termostato	Interruptor de control
Impugnatura	Interruttore termostato	Interruttore di comando
Pega	Interruptor do termóstato	Interruptor de ligar/desligar
Handtag	Termostatbrytare	Kontrollbrytare
Uchwyt	Pokrętło termostatu	Przełącznik sterowania

Bediening en onderhoud **NL**

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis.
Voltage 220V-240V 50Hz.
Plaats het apparaat altijd op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 50 cm. vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of buitengebruik.

Eerste gebruik
Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt aangezet, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

Gebruik
Steek de stekker in een geaard stopcontact en schakel met de bedieningschakelaar (nr. 3) het apparaat aan. Stel de gewenste verwarming stand in.



Uit

vermogen 1000 watt

vermogen 2000 watt

Voor verwarming draai de thermostaat schakelaar (nr. 2) met de klok mee naar de hoogste stand. Indien de gewenste kamer themperatuur bereikt is, draait u de thermostaat schakelaar tegen de klok in tot u een klik hoort. De thermostaat houdt nu de gewenste kamer temperatuur vast.Voor het gebruik als ventilator dient de themostaat schakelaar (nr. 2) geheel naar links gedraaid te worden, het apparaat verwarmt nu niet, de ventilator draait wel.
De verwarmingsbuizen veranderen niet van kleur wanneer deze aanstaat.
Plaats nooit voorwerpen op de kachel, zoals kleding of doeken. Gebruik de kachel niet in de badkamer of andere natte ruimten.De roosters van de kachel kunnen zeer heet worden.

De buitenkant van het apparaat wordt heet. Vermijd ieder lichamelijk contact, u kunt zich ernstig verwonden. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat deze wordt verplaatst. Gebruik altijd de handgreep (nr.1) aan de bovenkant van het apparaat om deze te verplaatsen

Beveiliging tegen oververhitting
Het apparaat is uitgerust met een oververhittingbeveiliging welke het apparaat automatisch uitschakelt als de temperatuur binnenin het apparaat de normale waardes overschrijdt.
Deze beveiliging geldt alleen voor het apparaat en heeft geen invloed op het regelen van de kamertemperatuur.
Zet de bedieningsschakelaar in de “0” positie en zet de thermostaat op de laagste stand.
Trek de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat vervolgens volledig afkoelen.
Verwijder mogelijke voorwerpen of stof uit de luchtroosters, gebruik een stofzuiger om de roosters welke de storing of oververhitting hebben veroorzaakt schoon te maken.

Schoonmaken van het apparaat

We raden u aan het apparaat regelmatig, minstens één maal per maand schoon te maken.
Volg de onderstaande aanwijzingen om het apparaat te reinigen.
Schakel het apparaat, voor u dit begint schoon te maken uit. Zet de thermostaatschakelaar op de laagste stand, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.
Maak beide luchtroosters (voor en achter) schoon met een stofzuiger om stof uit de binnenkant te verwijderen.
Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een droge doek. Gebruik geen water of chemische schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.

Belangrijke veiligheidsvoorschriften

- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningsysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.

- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking
Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring
Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

Remove all packaging of the device.
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz
Place the appliance on a flat stable surface and ensure a minimum of 50 cm. free space around the unit. This device is not suitable for mounting or outdoor use.

First use
When the unit is first turned on, there will be a slight odor. This is normal, ensure adequate ventilation. This odor is only temporary and will disappear soon.

Use
Put the plug into a grounded outlet and switch on the control switch (no. 3) on the device. Set the desired heating mode.

Off

power 1000 watt

power 2000 watt

Turn the thermostat switch (no. 2) clockwise to its highest position. If the room themperature is reached, turn the thermostat switch counter clockwise until you hear a click. The thermostat keeps the room temperature at the same temperature.
The heating pipes do not change color when the device is turned on.
When you want to use the appliance as a fan you only have to turn the thermostat switch (no. 2) to the left. The device does not heat, the fan will only rotate.
Never place objects on the heater, such as clothing or towels. Do not use the heater in the bathroom or other wet areas.The grids of the stove can be very hot.

The exterior of the unit is hot. Avoid any physical contact, you can seriously get injured. Let it cool down completely before it will be moved. Always use the handles (no. 1) at the top of the device to move

Protection against overheating
The device is equipped with an overheat protection which automatically switch off the device when the temperature inside the unit exceeds normal values.
This protection applies only to the device and has no effect on controlling the room temperature.
Turn the control switch in the "0" position and set the thermostat to the lowest setting.
Pull the plug from the socket. Let the device cool down completely. Please remove objects or dust from the air outlets, use a vacuum cleaner to clean gratings which have caused the malfunction or overheating .

Cleaning the unit
We recommend when using the device regularly, at least once a month cleaning.
Follow the instructions below to clean the device.
Turn off the unit before you begin to clean, turn the thermostat switch to the lowest position, remove the plug from the socket and wait until the device has cooled down completely.
Clean the outside of the appliance with a dry cloth. Do not use water orchemical treatment.
Do not immerse in water or other liquids.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

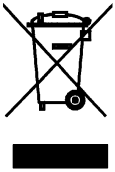
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.

- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

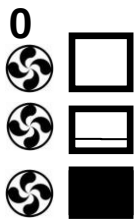
EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et maintenance **FR**

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à celle de votre habitation.
Tension nominale : 220-240V CA - 50Hz
Placez l'appareil sur une surface plate et stable et assurez au moins 50cm d'espace libre autour de celui-ci. Cet appareil ne peut être installé sur un mur ou utilisé à l'extérieur.

Première utilisation
Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, une légère odeur se dégagera. Ceci est normal, assurez une ventilation adéquate. Cette odeur n'est que temporaire et disparaitra rapidement.

Utilisation
Branchez la prise à une prise disposant d'une masse et activez le bouton de commande (N° 3) de l'appareil. Réglez le mode de chauffage désiré.



Arrêt

Puissance 1000 watts

puissance 2000 watts

Tournez le bouton de thermostat (N° 2) dans le sens des aiguilles d'une montre vers la position la plus élevée. Si la température de la pièce est atteinte, tournez le bouton de thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un cliquetis. Le thermostat garde la température de la pièce à la même température.
Les conduites de chauffage ne changent pas de couleur lorsque l'appareil est mis en fonctionnement.
Lorsque vous voulez utiliser l'appareil en tant que ventilateur, vous n'avez qu'à tourner le bouton du thermostat (N° 2) vers la gauche. L'appareil ne chauffe pas et le ventilateur tournera.
Ne placez jamais d'objets sur le chauffage, comme des habits ou des serviettes. N'utilisez pas le chauffage dans une salle de bains ou autre pièce humide. Les grilles du chauffage peuvent devenir très chaudes.

L'extérieur de l'appareil est chaud. Évitez tout contact physique, vous risquez de sérieuses blessures. Laissez l'appareil refroidir avant de le déplacer. Utilisez toujours les poignées (N° 1) situées sur le dessus de l'appareil pour le transporter.

Protection contre le surchauffage
L'appareil est équipé d'une protection de surchauffage qui met hors tension l'appareil automatiquement lorsque la température intérieure dépasse les valeurs normales.
Cette protection ne s'applique qu'à l'appareil et n'a aucun effet sur la commande de la température de la pièce.
Tournez le bouton de commande sur la position « 0 » et réglez le thermostat sur la plus basse valeur.

Retirez la prise de la prise de courant. Laissez l'appareil refroidir complètement. Retirez les objets ou la poussières des ouvertures d'aération, utilisez un aspirateur pour nettoyer les grilles qui ont provoqué le dysfonctionnement ou le surchauffage.

Nettoyage de l'appareil
Nous recommandons de nettoyer l'appareil au moins une fois par mois lorsqu'il est utilisé régulièrement.
Suivez les instructions ci-dessous pour nettoyer l'appareil :
Mettez l'appareil hors tension avant de commencer le nettoyage, tournez le bouton de thermostat sur la plus basse valeur, retirez la prise de la prise murale et patientez le temps que l'appareil ait complètement refroidi.
Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'eau ou autre produit chimique. N'immergez pas dans l'eau ou tout autre liquide.

MISES EN GARDES IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ai subit un dysfonctionnement ou ait été endommage d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant
- 'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas. Une prise ou un cordon endommagé doit être remplacé par un technicien autorisé pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un objet similaire n'est pas autorisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

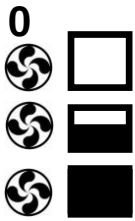
Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.
Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt.
Nennspannung: AC220-240V 50Hz
Das Gerät auf eine ebene stabile Oberfläche stellen und mindestens 50 cm Freiraum um das Gerät einhalten. Dieses Gerät ist für die Wandbefestigung oder Verwendung im Freien nicht geeignet.

Erstinbetriebnahme
Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschalten wird, tritt ein leichter Geruch aus. Das ist normal, für ausreichende Belüftung sorgen. Dieser Geruch tritt nur vorübergehend aus und wird bald verschwinden.

Bedienung
Den Stecker mit einer geerdeten Steckdose verbinden und den Bedienschalter (Nr. 3) am Gerät einschalten. Den gewünschten Heizmodus einstellen.



Aus

Leistung 1000 Watt

Leistung 2000 Watt

Den Thermostatschalter (Nr. 2) im Uhrzeigersinn auf die höchste Position drehen. Wenn die Raumtemperatur erreicht ist, den Thermostatschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klicken hörbar ist. Der Thermostat sorgt für gleichbleibende Raumtemperatur.
Die Heizstäbe ändern ihre Farbe nicht, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
Soll das Gerät als Ventilator benutzt werden, muss nur der Thermostatschalter (Nr. 2) nach links gedreht werden. Das Gerät heizt nicht, nur der Lüfter dreht sich.
Niemals Gegenstände wie z.B. Kleidung oder Handtücher auf das Heizgerät legen. Das Heizgerät nicht im Badezimmer oder sonstigen Nassräumen benutzen. Das Gitter am Heizgerät kann sehr heiß werden.

Die Außenseite des Geräts ist heiß. Jeglichen Körperkontakt vermeiden, Sie könnten ernsthaft verletzt werden. Vor dem Transport vollständig abkühlen lassen. Zum Transportieren immer den Griff (Nr. 1) oben am Gerät verwenden.

Überhitzungsschutz
Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der die Vorrichtung automatisch abschaltet, wenn die Temperatur im Gerät normale Werte übersteigt.
Dieser Schutz bezieht sic h nur auf das Gerät und hat keine Auswirkung auf die Steuerung der Raumtemperatur.
Den Bedienschalter auf "0" stellen und den Thermostat auf die niedrigste Stufe stellen. Netzstecker ziehen. Das Gerät vollständig abkühlen lassen. Bitte Gegenstände oder Staub, die die Fehlfunktion oder Überhitzung verursacht haben, von den Lüftungsöffnungen entfernen, das Abdeckgitter mit einem Staubsauger reinigen.

Reinigung des Geräts

Wir empfehlen, das Gerät mindestens einmal im Monat zu reinigen, wenn es regelmäßig benutzt wird.
Für die Reinigung die nachfolgenden Anweisungen befolgen.
Vor der Reinigung das Gerät ausschalten, den Thermostatschalter auf die niedrigste Position drehen, Netzstecker ziehen und warten, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
Die Außenseite des Geräts mit einem trockenen Tuch reinigen. Kein Wasser oder chemische Behandlung anwenden.
Nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Ein beschädigtes Kabel oder Stecker muss von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nicht selbst reparieren.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder ähnliches ist nicht zugelassen.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit
- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz

Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.
Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung
Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt
Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung
Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento **ES**

Retire todo el embalaje del dispositivo.
Compruebe que el voltaje del aparato corresponde a la tensión de red de su hogar.
Tensión nominal: CA 220-240V 50Hz
Coloque el aparato sobre una superficie plana y fija, y deje un espacio libre mínimo de 50cm alrededor de la unidad. Este dispositivo no es apto para ser montado o utilizado en el exterior.

Primer uso
Al utilizarlo por primera vez, se desprenderá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Este olor es sólo temporal, y desaparecerá enseguida.

Uso
Coloque el enchufe en una toma de corriente y encienda el interruptor de control (nº 3) del dispositivo. Elija el modo de calentamiento.

Apagado

Potencia 1000 vatios

potencia 2000 vatios

Gire el botón del termostato (nº 2) en sentido horario y a la posición más alta. Cuando llegue a la temperatura ambiente, gire el botón del termostato en sentido horario hasta que oiga un clic. El termostato mantendrá la misma temperatura ambiente.
Los tubos de la calefacción no cambian de color cuando el dispositivo está encendido.
Si desea utilizar el aparato como ventilador, solo tiene que girar el botón del termostato (nº 2) hacia la izquierda. El dispositivo no calienta, el ventilador girará solamente.
Nunca coloque objetos sobre el calefactor, como ropa o toallas. Nunca utilice el calefactor en el cuarto de baño o en otras zonas húmedas. Las rejillas del calefactor podrían estar muy calientes.

La parte exterior de la unidad está caliente. Evite cualquier contacto físico, ya que podría causarle heridas graves. Deje que se enfríe por completo antes de moverla. Utilice siempre mangos (nº 1) en la parte superior del dispositivo para moverlo.

Protección contra el sobrecalentamiento
El dispositivo está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento que le apaga automáticamente cuando la temperatura interior de la unidad excede los valores normales. Esta protección se aplica únicamente al dispositivo, y no tiene ningún efecto en el control de la temperatura ambiente.
Gire el interruptor de control a la posición "0", y ajuste el termostato a la posición más baja. Retire el cable del enchufe. Deje que el dispositivo se enfríe por completo. Retire los objetos o el polvo de las salidas de aire, utilice un aspirador para limpiar las rejillas que han causado el mal funcionamiento o el sobrecalentamiento.

Limpieza de la unidad
Se recomienda limpiar el dispositivo al menos una vez al mes si se utiliza regularmente.
Siga las instrucciones que se dan más abajo para limpiar el dispositivo.
Apague la unidad antes de limpiarla, gire el botón del termostato a la posición más baja, retire el cable del enchufe y espere hasta que el dispositivo se haya enfriado por completo.
Limpie la parte exterior del dispositivo con un paño seco. No utilice agua o tratamientos químicos.
No le sumerja en agua u otros líquidos.

NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

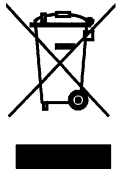
- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Un técnico autorizado deberá sustituir los cables o enchufes dañados para evitar riesgos. No trate de reparar el dispositivo por su cuenta.
- No se permite el uso de cables alargadores o similares.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos ds consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

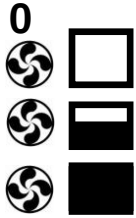
Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatiblidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Rimuovere l'imballaggio.
Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponde alla tensione domestica.
Tensione nominale : CA 220 – 240 V 50 Hz
Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile con una luce minima di 50 cm.
L'apparecchio non deve essere montato o utilizzato in esterni.

Primo utilizzo
La prima volta che l'apparecchio viene utilizzato, può sprigionarsi un leggero odore. È del tutto normale; assicurare una ventilazione adeguata, si tratta di una situazione temporanea. L'odore scompare velocemente.

Utilizzo
Inserire la spina in una presa con messa a terra e portare l'interruttore di comando (Nº 3) su ON. Impostare il modo di riscaldamento desiderato.



OFF

Potenza 1000 watt

Potenza 2000 watt

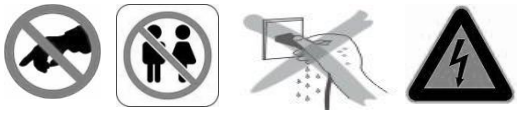
Girare l'interruttore del termostato (Nº 2) in senso orario nella posizione superiore. Quando viene raggiunta la temperatura ambiente, girare l'interruttore del termostato in senso anti-orario finché non si sente un clic. Il termostato mantiene costante la temperatura ambientel tubi di riscaldamento non cambiano colore quando l'apparecchio viene acceso.
Quando si desidera utilizzare l'apparecchio come ventola, spostare l'interruttore del termostato (Nº 2) verso sinistra. L'apparecchio non riscalda, ma la ventola gira.
Non collocare mai oggetti sul dispositivo di riscaldamento, come indumenti o asciugamani.
Non utilizzare l'apparecchio in stanze da bagno o alter aree umide. La griglia può diventare molto calda.

La parte esterna dell'apparecchio diventa molto calda. Non toccare l'apparecchio per evitare ustioni. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo. Spostare sempre l'apparecchio afferrandolo per le impugnature (Nº 1) sulla parte superiore dell'apparecchio.

Termica
L'apparecchio è dotato di una termica che spegne automaticamente l'apparecchio quando la temperatura all'interno di esso supera i valori normali.
Questa protezione si applica esclusivamente all'apparecchio e non influenza la temperatura ambiente.
Portare l'interruttore di comando in posizione "0" e portare il termostato sulla posizione inferiore.
Estrarre la spina dalla presa. Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio. Rimuovere oggetti e polvere dalle bocchette dell'aria utilizzando un aspirapolvere per eliminare le particelle che hanno provocato anomalie o surriscaldamento.

Pulizia dell'apparecchio
Quando si utilizza l'apparecchio regolarmente, si consiglia di pulirlo almeno una volta al mese. Seguire le istruzioni sottoriportare per pulire l'apparecchio.
Spegnere l'apparecchio prima di cominciare a pulirlo. Portare l'interruttore del termostato nella posizione inferiore, estrarre la spina dalla presa e attendere che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
Pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno asciutto. Non utilizzare acqua o altri detergenti chimici.
Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

PRECAUZIONI IMPORTANTI



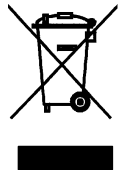
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Un cavo o una presa danneggiata devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato per evitare rischi. Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non è permesso usare una prolunga o qualcosa di simile.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC

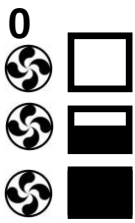
Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N° 2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção **PT**

Remova todas as embalagens do aparelho.
Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa.
Tensão indicada: CA220-240V 50Hz
Coloque o aparelho numa superfície estável e plana e certifique-se de que há no mínimo 50 cm de espaço livre em redor do aparelho. Este aparelho não se destina a montagem nem utilização no exterior.

Primeira utilização
Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, pode verificar um ligeiro odor. É normal, basta certificar-se de que existe ventilação. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

Utilização
Ligue a ficha a uma tomada eléctrica com ligação à terra e ligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar
(n.º 3). Seleccione o modo de aquecimento pretendido.



Desligado

Potência 1000 watt

Potência 2000 watt

Rode o interruptor do termóstato (n.º 2) para a direita para a posição mais elevada. Se alcançar a temperatura ambiente, rode o interruptor do termóstato para a esquerda, até ouvir um clique. O termóstato irá manter a temperatura ambiente estável. A ventoinha continuará a rodar.
Os tubos de aquecimento não mudam de cor quando o aparelho é ligado.
Quando pretender utilizar o aparelho como ventoinha apenas tem de rodar o interruptor do termóstato (n.º 2) para a esquerda. O aparelho não aquece, apenas rodará a ventoinha.
Nunca coloque objectos em cima do aquecedor, tais como roupa ou toalhas. Nunca utilize o aquecedor na casa de banho ou noutras zonas húmidas. As saídas de ar do aquecedor podem ficar muito quentes.

O exterior do aparelho fica quente. Evite qualquer contacto físico, pois pode ferir-se com gravidade. Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de movimentar.
Utilize sempre a pega (n.º 1) na parte superior do aparelho para movimentar.

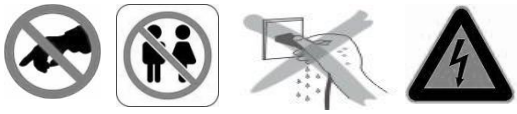
Protecção contra sobreaquecimento
O aparelho está equipado com uma protecção contra sobreaquecimento que desligará automaticamente o aparelho quando a temperatura interior ultrapassar os valores normais. Esta protecção aplica-se apenas ao aparelho e não tem efeito no controlo da temperatura ambiente.
Rode o interruptor de ligar/desligar para a posição "0"e coloque o termóstato na posição mais baixa.

Retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer completamente. Retire quaisquer objectos ou pó das saídas de ar, utilize um aspirador para limpar a rede que causou a avaria ou o sobreaquecimento.

Limpar o Aparelho

Recomendamos que limpe regularmente o aparelho, no mínimo mensalmente.
Siga as instruções abaixo para limpar o aparelho.
Desligue o aparelho antes de começar a limpar. Rode o termóstato para a posição mais baixa e desligue a ficha da tomada eléctrica. Aguarde até o aparelho ter arrefecido por completo.
Limpe o exterior do aparelho com um pano seco. Não utilize água ou tratamentos químicos.
Não mergulhe em água ou qualquer outro líquido.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Um cabo ou ficha danificados só devem ser substituídos por um técnico autorizado, para evitar perigos. Não repare por si próprio o aparelho.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens
As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

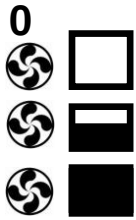
Produto
Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE
Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva “Baixa Tensão” Nº 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE Nº 2004/108/CE “Compatibilidade Electromagnética” e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

Avlägsna allt förpackningsmaterial kring apparaten.
Kontrollera att voltspänningen på apparaten stämmer överens med uttagen i ditt hem.
Voltspänning: AC220-240V 50Hz
Placera apparaten på en plan och stadig yta och försäkra dig om minst 50 cm fritt utrymme runt enheten. Denna apparat är inte lämplig för montering eller användning utomhus.

Första användningen
När enheten kopplas in första gången, kommer det avges en lätt odör. Detta är normalt, försäkra dig god ventilation. Denna odör är tillfällig och kommer försvinna inom kort.

Användning
Sätt in kontakten i ett jordat uttag och ändra kontrollbrytaren (nr .3) på apparaten. Ställ in önskat värmeläge.



Av

effekt 1000 watt

effekt 2000 watt

Vrid termostatbrytaren (nr. 2) medurs till den högsta positionen. Om rumstemperaturen nås, vrid termostatbrytaren moturs tills du hör ett klick. Termostaten håller rumstemperaturen på samma nivå.
Värmerören ändrar inte färg när apparaten är påslagen.
När du vill använda apparaten som en fläkt, behöver du endast sätta termostatbrytaren (nr. 2) till vänster. Apparaten kommer inte att avge värme, endast fläkten kommer att rotera.
Placera aldrig föremål på värmaren, som t.ex. kläder eller handdukar. Använd inte värmaren i badrum eller andra våta utrymmen. Gallret på ugnen kan vara mycket varmt.

Utsidan på enheten är varm. Undvik fysisk kontakt, du kan skada dig allvarligt. Låt den kylas ned helt innan den flyttas. Använd alltid handtagen (nr. 1) på toppen av enheten för att flytta den

Skydd mot överhettning
Denna apparat är utrustad med ett överhettningsskydd som automatiskt stänger av apparaten när temperaturen inuti överskrider normala nivåer.
Detta skydd gäller endast apparaten och har ingen effekt på att kontrollera rumstemperaturen.
Vrid kontrollbrytaren till ”0” positionen och ställ in termostaten på lägsta nivå.
Dra ut kontakten från uttaget. Låt apparaten kylas ned helt. Vänligen avlägsna föremål eller damm från luftuttaget, använd en dammsugare för att rengöra gallret som har orsakat felet eller överhettningen.

Rengöring av enheten
Vi rekommenderar att när apparaten används regelbundet, att du minst en gång i månaden rengör apparaten.
Följ instruktionerna nedan för att rengöra apparaten.
Stäng av enheten innan du börjar rengöringen, vrid termostatbrytaren till lägsta positionen, dra ut kontakten från uttaget och vänta tills apparaten har kylts ned helt.
Rengör utsidan på apparaten med en torr trasa. Använd inte vatten eller kemisk behandling.
Sänk inte ned i vatten eller andra vätskor.

VIKTIGA SÄKERHETSRUTINER

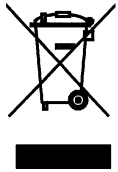
- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placerar under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm.Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika uppkomsten av faror. Reparera inte apparaten själv.
- Användning av förlängningssladd eller liknande är inte tillåtet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationsservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning
Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt
Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.
För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

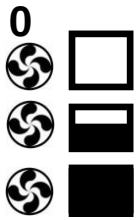
Tillkännagivande för överensstämmelse med EC
Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet ”Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC” elektromagnetisk kompabilitet” och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja **PL**

Zdjąć wszelkie materiały opakowaniowe z urządzenia.
Sprawdzić, czy napięcie w domowej sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
Napięcie znamionowe: prąd zmienny 220-240V 50Hz.
Ustawić grzejnik na płaskiej, stabilnej powierzchni, pozostawiając wokół niego co najmniej 50 wolnego miejsca z każdej strony. Grzejnik nie nadaje się do montażu na ścianie czy użytkowania na wolnym powietrzu

Pierwsze uruchomienie
Przy pierwszym uruchomieniu wyczuwalny będzie nieznaczny zapach.
Jest to zjawisko normalne, należy zatem zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.
Zapach utrzymywać się będzie tylko przez niedługi czas.

Sposób korzystania z urządzenia
Włożyć wtyczkę do uziemionego gniazda elektrycznego, po czym włączyć grzejnik korzystając z przełącznika sterowania na przedniej ściance urządzenia (nr 3). Wybrać żądany tryb pracy



Grzejnik wyłączony

moc 1000W

moc 2000W

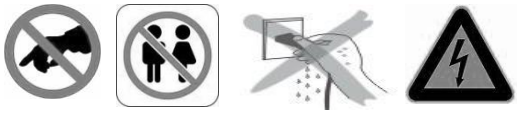
Pokrętło termostatu (nr 2) przekręcić w prawo do oporu. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie żądany poziom, przekręcić pokrętło termostatu w lewo, aż do usłyszenia pstryknięcia. Termostat będzie utrzymywać temperaturę w pomieszczeniu na tym samym poziomie.
Wentylator będzie pracować cały czas.
Podczas pracy urządzenia rurki grzejne nie zmieniają koloru.
Jeśli zechcą Państwo użyć grzejnika jako wentylatora, wystarczy przekręcić pokrętło termostatu (nr 2) w lewo. Grzejnik nie grzeje, a pracuje jedynie wentylator.
Na grzejniku nie wolno kłaść żadnych przedmiotów, ubrań czy ręczników. Z grzejnika nie należy korzystać w łazience ani w miejscach, gdzie panuje podwyższona wilgotność powietrza.
Kratki grzejnika mogą nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury.

Obudowa urządzenia może nagrzać się do bardzo wysokiej temperatury. Nie dotykać obudowy, gdyż grozi to poparzeniem. Przed przeniesieniem grzejnika w inne miejsce należy odczekać, aż całkowicie ostygnie. Do przenoszenia grzejnika należy korzystać z uchwytu (nr 1) umieszczonego w jego górnej części.

Ochrona przed przegrzaniem
Urządzenie wyposażone jest w układ ochrony przed przegrzaniem, który samoczynnie wyłącza grzejnik w przypadku, gdyby temperatura wewnątrz urządzenia przekroczyła normalne wartości.
Ochrona działa jedynie w odniesieniu do samego urządzenia i nie ma wpływu na sterowanie temperaturą w pomieszczeniu.
Przekręcić przełącznik sterowania w położenie „0” i ustawić termostat w pozycji najniższej temperatury.
Wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Pozostawić urządzenie od całkowitego schłodzenia.
Usunąć przedmioty lub kurz, jakie mogły się nagromadzić w otworach wylotowych powietrza powodując wadliwe działanie lub przegrzewanie urządzenia, a kratki odkurzyć odkurzaczem.

Czyszczenie urządzenia
Jeśli korzystają Państwo z grzejnika regularnie, zalecamy by go czyścić przynajmniej raz w miesiącu.
Prosimy przestrzegać poniższych zaleceń na temat czyszczenia.
Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie, przekręcić pokrętło termostatu w najniższe położenie, wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
Obudowę grzejnika czyścić suchą ściereczką. Nie stosować wody ani środków chemicznych. Nie zanurzać w wodzie ani innych płynach.

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



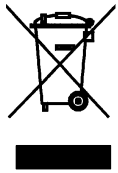
- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- Wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki może dokonać wyłącznie autoryzowany technik. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Korzystanie z przedłużaczy lub podobnych urządzeń jest niedozwolone.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie
Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt
Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE
Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

www.tristar.eu